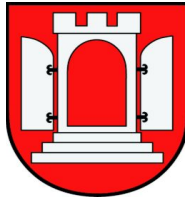


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Übernahme der Funktion des externen
Leiters der Dienststelle für Arbeitsschutz -
Genehmigung des Angebotes der Firma
Konsisto GmbH und Widerruf des
Gemeindeausschussbeschlusses vom
30.04.2024, Nr. 209
CIG: BCC9CAC780**

**Incarico della funzione di responsabile
esterno del servizio di prevenzione e
protezione - Approvazione dell' offerta
della ditta Konsisto srl e revoca della
delibera della Giunta comunale dd.
30.04.2024, n. 209
CIG: BCC9CAC780**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		

Ihren Beistand leistet Vize-Gemeindesekretärin

Assiste Vicesegretaria comunale

FRÖTSCHER Dr. Irmgard

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 30.04.2024, Nr. 209, die Firma SE Group mit Sitz in 39040 Salurn (BZ), mit der Funktion des externen Leiters der Dienststelle für Arbeitsschutz für fünf Jahre beauftragt worden ist;

innerhalb der SE Group zwischenzeitlich eine organisatorische Umstrukturierung erfolgt ist und infolge dieser Umstrukturierung der Bereich betreffend die Funktion des externen Leiters der Dienststelle für Arbeitsschutz von der Firma Konsisto GmbH übernommen wird;

aufgrund dieser organisatorischen Änderung die bisherige Beauftragung der Firma SE Group zu widerrufen und die entsprechende Funktion mit sofortiger Wirkung an die Firma Konsisto GmbH für die restlichen drei Jahre zu übertragen ist;

festgestellt, dass

gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 und gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 im Wege der Direktvergabe vergeben werden können und besagtes Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung gewählt werden soll;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter, LG vom 29.01.2002, Nr. 1 (Spending review), und festgehalten, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine CONSIP bzw. AOV-Rahmenvereinbarungen und auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe bestehen sowie auf der Webseite der AOV keine Richtpreise für den konkreten Auftrag veröffentlicht worden sind, und daher die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (Informationssystem Öffentliche Verträge – ISOV) erfolgt;

weilers festgestellt, dass

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 48, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 5, LG Nr. 16/2015, für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 49, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 3, LG Nr. 16/2015, der Grundsatz der Rotation berücksichtigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das am 19.08.2026 auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen (BZ) telematisch hinterlegte Angebot der Firma Konsisto GmbH (02440680219), mit Sitz in 39040

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con delibera della Giunta comunale del 30.04.2024, n. 209, la ditta SE Group con sede in 39040 Salorno (BZ), è stata incaricata della funzione di Responsabile esterno del Servizio di Prevenzione e Protezione;

nel frattempo all'interno della SE Group è intervenuta una riorganizzazione aziendale e che, a seguito di tale riorganizzazione, il settore relativo alla funzione di Responsabile esterno del Servizio di Prevenzione e Protezione viene assunto dalla ditta Konsisto S.r.l.;

a seguito di tale modifica organizzativa, si rende necessario revocare l'incarico precedentemente conferito alla ditta SE Group e trasferire la relativa funzione, con effetto immediato, alla ditta Konsisto S.r.l.;

accertato che

ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a), lavori di importo inferiore ad € 150.000,00 ed ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera b), servizi e forniture nonché servizi di ingegneria ed architettura di importo inferiore ad € 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia e tempestività viene scelta questa procedura;

visto l'art. 21-ter, LP dd. 29.01.2002, n. 1 (spending review), ed accertato che al momento non esistono convenzioni-quadro stipulate dalla CONSIP ossia ACP e che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente al presente appalto nonché l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web per l'incarico concreto e che per questo motivo l'appalto sarà svolto tramite il sistema telematico dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Sistema Informatico Contratti Pubblici – SICP);

accertato, inoltre, che

per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 48, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 5, LP n. 16/2015;

ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 49, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 3, LP n. 16/2015, è stato rispettato il principio di rotazione;

vista l'offerta dell'impresa Konsisto srl (02440680219), con sede a 39040 Salorno (BZ), via Capelle n. 22, depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano

Salurn (BZ), Kapellenweg Nr. 22, für einen Geldbetrag in Höhe von € 2.200,00 jährlich zzgl. 22% MwSt.;

für gerechtfertigt erachtet, der Firma Konsisto GmbH, mit Sitz in Salurn (BZ), den Auftrag betreffend die Übernahme der Funktion des externen Leiters der Dienststelle für Arbeitsschutz zu erteilen, zumal die Firma über die erforderlichen fachlichen Voraussetzungen und Kompetenzen verfügt und die entsprechende Beauftragung aufgrund der erfolgten Umstrukturierung innerhalb der SE Group als zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet wird;

darauf hingewiesen, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters gemäß Art. 94, 95 und 98, GvD Nr. 36/2023, durch die Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen als bestätigt gilt;

darauf hinzuweisen, dass mit gegenständlichem Beschluss der Beschluss des Gemeindeausschusses vom 30.04.2024, Nr. 209, mit all seinen Wirkungen widerrufen wird;

dafürgehalten, die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, und Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Beratung nicht unterbrochen wird;

nach Einsichtnahme in

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das L.G. Nr. 16/2015;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisations-einheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

in data 19.08.2026, per un importo annuale di € 2.200,00 oltre 22% IVA;

ritenuto giustificato incaricare l'impresa Konsisto S.r.l., con sede a Salorno (BZ), dell'assunzione della funzione di Responsabile esterno del Servizio di Prevenzione e Protezione, in quanto la ditta dispone dei necessari requisiti professionali e delle competenze richieste e considerato che il conferimento del relativo incarico, a seguito della riorganizzazione intervenuta all'interno della SE Group, è da ritenersi opportuno e giustificato;

segnalato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98, d.lgs. n. 36/2023, è stata confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

di precisare che con la seguente delibera si revoca, a tutti gli effetti, la delibera della Giunta comunale dd. 30.04.2024, n. 209;

ritenuto adeguato nominare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015 e dell'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché la consulenza non venga interrotta;

visto

il d.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

- den Beschluss des Gemeindevausschusses vom 30.04.2024 Nr. 209 auf Grundlage der in den Prämissen dargelegten Gründen zu widerrufen;
- aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Anwendung der Bestimmungen des GvD Nr. 36/2023 und des LG Nr. 16/2015, die Firma Konsisto GmbH (02440680219), mit Sitz in 39040 Salurn (BZ), Kapellenweg Nr. 22, gemäß Angebot, telematisch auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen hinterlegt am 19.08.2026, mit der Übernahme der Funktion des externen Leiters der Dienststelle für Arbeitsschutz für die restlichen drei Jahre für einen Geldbetrag in Höhe von € 2.200,00 jährlich zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen;
- die zuständige Sachbearbeiterin zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
- dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;
- die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;
- dass der Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen ist;
- die Ausgabe für diese Maßnahme in Höhe von € 8.052,00 wie folgt zu verpflichten:
für das Jahr 2026: € 2.684,00
für das Jahr 2027: € 2.684,00
für das Jahr 2028: € 2.684,00
- di revocare, per i motivi esplicitati nelle premesse, la deliberazione della Giunta comunale del 30.04.2024, n. 209;
- di incaricare per i motivi di cui in oggetto ed in applicazione delle disposizioni di cui al d.lgs. n. 36/2023 ed alla LP n. 16/2015, l'impresa Konsisto srl (02440680219), con sede a 39040 Salorno (BZ), via Capelle n. 22, dell'assunzione della funzione di Responsabile esterno del Servizio di Prevenzione e Protezione per i restanti tre anni per un importo annuale di € 2.200,00 oltre 22% IVA, secondo l'offerta depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 19.08.2026;
- di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che nei casi previsti dalla legge il presente provvedimento sarà pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce "Amministrazione Trasparente" e l'esito sul portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;
- di nominare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;
- che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18, d.lgs. n. 36/2023;
- di imputare la spesa di € 8.052,00 per questo provvedimento come segue:
per l'anno 2026: € 2.684,00
per l'anno 2027: € 2.684,00
per l'anno 2028: € 2.684,00

Kap./cap	Kostenstelle centro di costo	Jahr anno	Betrag importo	Verpflichtung impegno
01111.03.21100	Allgemeine Verwaltung- Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen/Altri servizi generali-Prestazioni professionali e specialistiche	2026	2.684,00 €	886
01111.03.21100	Allgemeine Verwaltung- Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen/Altri servizi generali-Prestazioni professionali e specialistiche	2027	2.684,00 €	886
01111.03.21100	Allgemeine Verwaltung-	2028	2.684,00 €	886

	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen/Altri servizi generali-Prestazioni professionali e specialistiche			
--	--	--	--	--

8. folgendes hervorzuheben: auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

9. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

10. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

8. di dare atto come segue: in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

9. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

10. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert fachliches Gutachten

bHPI6SRewCJhsXjjQFnF2hdcl/LJzJ6h-c6QIHJEKGL8=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

sIWQdTHn+6i8ZpiQqxB8ZKbkTXO-V4997HOv4b4YEe8=

valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

VIZE-GEMEINDESEKRETÄRIN / VICESEGRETARIA
COMUNALE

FRÖTSCHER Dr. Irmgard

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 28.08.2026

Vollstreckbar am 25.08.2026

Pubblicato il 28.08.2026

Esecutivo il 25.08.2026